

E469 - Kuma's Transformation! Ivan-san's Blow of Anger!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:40] ---

ame agari no sora wo aogu tabi

[00:40] ---

Every time I look up to
the sky after the rain

[00:45] ---

nakimushi datta koro no boku wo omou

[00:45] ---

I think back to when I was a crybaby

[00:51] ---

dareka no senaka wo gamushara ni oikaketa

[00:51] ---

I was chasing somebody's back blindly

[00:59] ---

"tsuyoku naritai" tte

[00:59] ---

Thinking "I want to be stronger"

[01:01] ---

ima wa kaze ni kieta "arigatou"

[01:01] ---

The word "thank you" has
faded into the wind now

[01:07] ---

boku wa tsuyoku nareteiru no kana?

[01:07] ---

Am I getting stronger?

[01:12] ---

kotae wa mada desou ni nai kara sa

[01:12] ---

I don't know the answer yet

[01:18] ---

yappari mada aruiteiku yo

[01:18] ---

That's why I'll keep walking ahead

[01:23] ---

saa yukou

[01:23] ---

So let's go

[01:25] ---

tachidomaru koto naku

[01:25] ---

Without stopping

[01:29] ---

nagareru toki ni makenai youni

[01:29] ---

Without giving up to the flow of time

[01:34] ---

nando mo tachimukai tsuzukeyou

[01:34] ---

I'll keep getting back up

[01:40] ---

taisetsu na mono ushinaitakunai kara

[01:40] ---

Because I don't want to
lose something precious

[01:45] ---

boku no naka ni nagareru koe wa

[01:45] ---

The voice inside of me

[01:50] ---

zutto zutto boku wo sasaeteru

[01:50] ---

keeps sustaining me

[01:56] ---

itazura na ame ga jama suru kedo

[01:56] ---

Wicked rain will get in my way

[02:01] ---

nigedasanai kara

[02:01] ---

But I won't walk away

[02:09] ---

saa yukou

[02:09] ---

So let's go

[02:11] ---

Tachidomaru koto naku

[02:11] ---

Without stopping

[02:15] ---

nagareru toki ni makenai youni

[02:15] ---

Without giving up to the flow of time

[02:20] ---

nando mo tachimukai tsuzukeyou

[02:20] ---

I'll keep getting back up

[02:26] ---

taisetsu na mono ushinitakunai kara

[02:26] ---

Because I don't want to
lose something precious

[02:31] ---

shinjita sono saki e to...

[02:31] ---

To the future I believe in...

[02:47] ---

The time is the Great Pirate Era.

[02:50] ---

Countless pirates fight
desperately for the One Piece,

[02:56] ---

the great treasure left behind by
Gold Roger, King of the Pirates.

[02:59] ---

Monkey D. Luffy, a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:04] ---

also takes to the sea to become
the next King of the Pirates.

[03:07] ---

As Luffy and his friends
overcome numerous adventures,

[03:11] ---

the World Government is less and
less able to ignore their existence.

[03:17] ---

This is exciting!

[03:19] ---

What kind of adventure
is waiting for us next?!

[03:23] ---

The crew, on its way to the New World,

[03:26] ---

will speed along the Grand Line again today!

[03:33] ---

Separated from the rest of the Straw Hats,

[03:36] ---

Luffy made it to Marineford to rescue
his brother, Ace who will be executed!

[03:40] ---

Inside the bay, Luffy and the Whitebeards
are trying to get to the scaffold

[03:44] ---

but the Navy stands in their
way. The battle is heating up!

[03:58] ---

Why did any of them come?!

[04:00] ---

I deserve this! They don't have
to risk their lives for me!

[04:05] ---

Don't do this!

[04:08] ---

Everyone! Why are you doing
this for a guy like me?!

[04:12] ---

I'm your brother!

[04:17] ---

Kuma! Kuma, that's enough!

[04:20] ---

It's me! Did you forget my face?!

[04:25] ---

If you don't stop, I'm gonna fight
back although I'm a gentle person!

[04:30] ---

I don't know how you know him
but you may as well give up!

[04:34] ---

It's no use talking to him, Emporio Ivankov,

[04:37] ---

commander of the Revolutionaries army!

[04:40] ---

You...! What do you mean?!
What's wrong with him?!

[04:44] ---

You're a friend of
Bartholomew Kuma I suppose.

[04:49] ---

He was once called Tyrant
Kuma and now he is...

[04:54] ---

...dead.

[04:57] ---

Your power is not enough to beat me!

[05:01] ---

Damn! Get your jutte off of me!

[05:04] ---

You! Leave him alone!

[05:08] ---

She got me although my body is smoke!

[05:10] ---

Th-That's...! The pirate
empress saved Straw Hat!

[05:15] ---

Hancock! What are you doing?!

[05:18] ---

Are you gonna resign from The Warlords, too?!

[05:20] ---

Shut up! I'm deafened by my own anger!

[05:24] ---

How could you hit and pin down my beloved?!

[05:30] ---

I won't let you survive! I have
never felt this much anger before!

[05:36] ---

I'm gonna cut you up and feed you to beasts!

[05:41] ---

That's the Haki of Kuja!

[05:48] ---

"Kuma's Transformation!
Ivan-san's Blow of Anger!"

[05:58] ---

Wh-What's going on here?

[06:00] ---

Why did the pirate empress save Straw Hat?

[06:28] ---

No, she didn't save him! She's
gonna turn Straw Hat to stone!

[06:34] ---

I always believed that
you'd make it here alive.

[06:44] ---

Take this.

[06:47] ---

It's your brother's handcuff key.

[06:50] ---

What?!

[06:51] ---

That's how diabolical the empress is!

[06:54] ---

Straw Hat can't move now!

[06:56] ---

Has he turned into stone?

[06:59] ---

Hancock!

[07:01] ---

You just said my name again!

[07:08] ---

Luffy's hands... Luffy's hands touched mine!

[07:14] ---

Hancock!

[07:15] ---

Yeah!

[07:17] ---

You're so...! You're so...!

[07:31] ---

Thank you! I mean it!

[07:33] ---

N-No... No problem...! Never
mind me, you've got to...

[07:38] ---

You've got to keep going, Luffy!

[07:40] ---

You're right!

[07:43] ---

Thanks!

[07:52] ---

No way! He beat the pirate empress?!

[07:55] ---

He must've fought back and thrown
his weight high into her!

[08:10] ---

See? She looks so tortured!

[08:12] ---

He beat The Warlord so easily!
How strong, Straw Hat Luffy!

[08:22] ---

Like that! Like that!

[08:25] ---

Like that!

[08:30] ---

I wasn't expect him to hold
me so tight like that!

[08:37] ---

I can still feel Luffy's body

in my arms and on my chest!

[08:44] ---

Is this...

[08:46] ---

Is this...

[08:48] ---

Is this what they call...

[08:53] ---

...marriage?!

[09:00] ---

Snake Princess-sama!

[09:03] ---

Congratulation, Big Sis!

[09:12] ---

Snake Princess-sama!

[09:14] ---

So beautiful!

[09:28] ---

Best wishes to you!

[09:42] ---

Luffy!

[10:12] ---

Hancock. You look very beautiful.

[10:17] ---

H-A-P-P-Y!

[10:22] ---

I'll make you happy for
the rest of your life.

[10:24] ---

Honey.

[10:26] ---

Yes!

[10:31] ---

Honey...

[10:33] ---

Honey...

[10:35] ---

Honey...

[10:37] ---

Honey...

[10:39] ---

Honey!

[10:42] ---

Luffy! I see it! I can see it!

[10:46] ---

A string that links us together!

[10:49] ---

A string that no one can ever cut!

[10:53] ---

It's a thick red string
of fate like a big snake!

[10:59] ---

Luffy!

[11:00] ---

I won't let you get away, Straw Hat!

[11:06] ---

Perfume Femur!

[11:23] ---

You outrageous fool, stand back!

[11:25] ---

I won't let you pass through here!

[11:27] ---

Look! She's really looking down on him!

[11:31] ---

Looking down too much makes her leaning back!

[11:34] ---

Do you know what's

[11:36] ---

gonna happen to you
after messing with the Navy?!

[11:39] ---

I can do whatever I want!

[11:44] ---

Because I'm beautiful!

[11:54] ---

This is great. She helped me out again.

[12:01] ---

Wait for me, Ace!

[12:04] ---

What did you say?! Kuma is dead?!

[12:07] ---

Then, who is this right here?!

[12:10] ---

He's alive! Stop talking nonsense!

[12:21] ---

Ivan-chan! Ah?!

[12:26] ---

That's the bear guy!

[12:35] ---

Be careful, Ivan-chan! If
you get blown away by him...

[12:39] ---

I'm okay. Now, Kuma, move out of my way!

[12:49] ---

Ivan-chan, do you know him?

[12:52] ---

Yeah, sort of. But he's acting strange.

[12:58] ---

Seems like you both have memories of Kuma.

[13:03] ---

But the Kuma that you both knew
and this one are not the same!

[13:08] ---

N-Not the same? What is he talking about?

[13:11] ---

That can't be true!

[13:13] ---

I'm absolutely sure that he's
the Paw-Paw Fruit eater--Kuma!

[13:18] ---

Say something, Kuma!

[13:24] ---

He's pissing me off! Although
he has always been quiet.

[13:28] ---

I told you that it's no use talking to him.

[13:34] ---

It was just days ago...

[13:38] ---

The Government scientist--Dr. Vegapunk
modified him for the last time

[13:43] ---

and he turned into a complete
human weapon at last!

[13:48] ---

To be precise, he's the
former Bartholomew Kuma!

[13:52] ---

Modified? Weapon? What
are you talking about?!

[13:57] ---

In fact, he volunteered to be a guinea pig
for a study to build a human weapon...

[14:02] ---

...run by the Government.

[14:06] ---

First, his hands. Second, his legs.

[14:10] ---

While his mind worked, they
modified his body piece by piece.

[14:18] ---

Stop lying! Kuma hates the Government!

[14:23] ---

He wouldn't sacrifice his life for them.

[14:26] ---

I know that he wouldn't do that!

[14:29] ---

Stop yelling.

[14:31] ---

I don't know what kind of deal
he had with the Government.

[14:36] ---

Only a few days ago,

[14:40] ---

he still had his personality.

[14:46] ---

But now, he doesn't even remember

[14:49] ---

that he was born human so
he is no better than dead.

[14:53] ---

He is a monster who fights
as the Government tells him.

[14:58] ---

He is Pacifista PX-0!

[15:02] ---

So you better forget about the past!

[15:55] ---

Kuma! What's happened to you
over these past several years?!

[16:06] ---

Now I remember him saying...

[16:08] ---

We will never meet again.

[16:13] ---

Farewell...

[16:15] ---

...At that time.

[16:17] ---

What's wrong, Kuma?! It's me! Ivankov!

[16:21] ---

Wh-Where'd he go?!

[16:32] ---

Watch out, you guys! Heads up!

[16:36] ---

Pad Cannon.

[16:51] ---

Kuma, you bastard!

[16:55] ---

Face...

[16:57] ---

...Spectrum!

[17:19] ---

I'm watching you!

[17:24] ---

Galaxy Wink!

[17:47] ---

Heehaw!

[17:57] ---

How could you attack my sweet candy boys?!

[18:03] ---

I'm not gonna go easy on you anymore!

[18:06] ---

Here!

[18:08] ---

Kick!

[18:16] ---

That's how strong he is!

[18:19] ---

Among all people that I've met...

[18:22] ---

My face!

[18:24] ---

My face!

[18:25] ---

My face!

[18:27] ---

No one has ever forgotten
my face in my entire life!

[18:32] ---

Oh, uh, hmmm.

[18:35] ---

But...

[18:37] ---

...even if you've lost your memory,

[18:40] ---

if you can't remember how scary I am,

[18:44] ---

I'm gonna beat it into your body!

[18:47] ---

Be ready for it!

[18:51] ---

He's recovered, so quick!

[18:54] ---

I'll take it from here!

[18:55] ---

You guys, go ahead and back Straw boy up!

[19:00] ---

Roger!

[19:02] ---

Okay, let's go, Straw Hat!

[19:04] ---

Thanks, Ivan-chan!

[19:06] ---

Get to the scaffold!

[19:17] ---

They suddenly disappeared in ice!

[19:21] ---

It doesn't seem like Admiral
Aokiji used Ice Age again...

[19:26] ---

Where did they...?

[19:29] ---

This ice is not cold!

[19:32] ---

What's wrong?

[19:33] ---

Alright, guys.

[19:34] ---

Listen carefully.

[19:37] ---

Blah-blah-blah... Buggy is great.

[19:40] ---

Dah-dah-dah... Buggy is genius.

[19:43] ---

Right? That's how we want it.

[19:46] ---

That's nice!

[19:47] ---

And we want the world to be shaken
by the arrival of the new hero.

[19:53] ---

That's a perfect plan!

[19:57] ---

Y-You sure?

[19:58] ---

Let's go, guys!

[20:06] ---

How annoying, Straw Hat!

[20:09] ---

Don't fall behind! The plan is called

"Take Captain Buggy to Fame!"

[20:13] ---

Now is the time to proceed it!

[20:17] ---

When we succeed, the whole world will be stunned!

[20:20] ---

All of you, do as we planned and watch what you're doing!

[20:28] ---

Are you sure about that plan?

[20:37] ---

Crocodile!

[20:39] ---

There're too many!

[20:45] ---

I'm too far away from him.

[20:49] ---

I won't let you get near Pops!

[20:50] ---

Don't stand in my...

[20:53] ---

...way!

[20:57] ---

What a pain in the ass.

He's still messing around.

[21:02] ---

Brilliant Punk!

[21:17] ---

He's giant but so fast! How can I avoid him?

[21:22] ---

The 3rd division commander--Diamond Jozu!

[21:37] ---

How did you get out of the prison, gator guy?

[21:42] ---

Did you like the Pool of Blood?

[21:46] ---

Doflamingo, mind your own business.

[21:50] ---

Or I'm gonna kill you!

[21:52] ---

You have a dirty mouth. He-he.

[21:55] ---

Hey, why don't you team up with me?

[22:01] ---

Stop here!

[22:02] ---

Don't get in his way!

[22:03] ---

Keep going, Straw Hat!

[22:06] ---

Thanks!

[22:15] ---

Ace!

[22:29] ---

I'm sorry, "Red-Haired."

[22:34] ---

I will not hold back my power.

[22:43] ---

That's...

[22:49] ---

..."Hawk-Eye!"

[22:56] ---

Now, I wonder if fate...

[22:59] ---

...will end the life of the child
of the next generation here.

[23:04] ---

Or, if it will save him
from this Black Sword!

[23:25] ---

Dracule Mihawk,

[23:26] ---

one of the Seven Warlords of
the Sea, stands before Luffy.

[23:29] ---

A single slash by the
world's strongest swordsman

[23:32] ---

easily splits a massive wall of ice in two.

[23:35] ---

How will Luffy fight back

[23:37] ---

against such immense strength?

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"The Great Swordsman Mihawk!

[23:42] ---

Luffy Comes Under the Attack
of the Black Sword!"

[23:44] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

[23:47] ---

Revision #1

Created 2024-03-09 23:44:12 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:44:12 UTC by whimsee